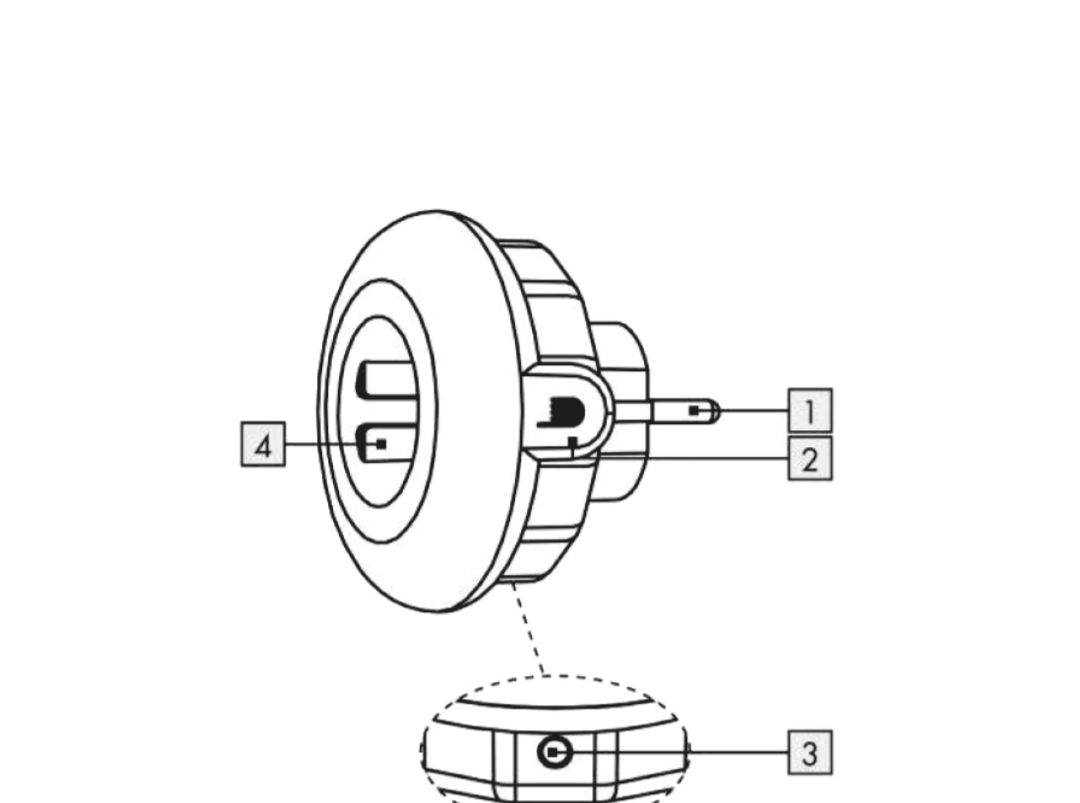


RNL 101

NÁVOD K POUŽITÍ • NÁVOD NA POUŽITIE • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • INSTRUKCJA OBSŁUGI • OPERATING MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • MANUEL D’UTILISATION • MANUALE D’USO • MANUAL DE FUNCIONAMIENTO • UPUTA ZA UPORABU • UPUTSTVO ZA UPOTREBU • MANUAL DE UTILIZARE • РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ • РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ • ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ • ΚΑΥΤΤΟΗΓΗ



NOČNÍ SVĚTLO SE ZÁSUVKOU A SOUMRAKOVÝM SPÍNAČEM

(Model RNL 101)

NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Noční světlo nerozebírejte. Používejte výhradně ve vnitřních a suchých prostorách. Před čištením je nutno noční světlo odpojit od elektrické sítě. K čištení používejte pouze suchý hadřík. Pokud dojde k poškození, produkt odpojte ze sítě a dále nepoužívejte! Výrobek není určen osobám, jimž fyzická, smyslová nebo mentální nedostatečnost či nedostatek znalosti zabraňuje v bezpečném používání produktu. Výrobek není hračka pro děti, nedovoľte dětem, aby si s výrobkom hráli!

POPIS

- ① Zástrčka
- ② Dotykové tlačítko
- ③ Fotosenzor
- ④ Zásuvka

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 230 V AC, 50 Hz
Zdroj světla: 9x LED, 0,6 W
Světelný tok: 15 lm
Zatížitelnost průběžné zásuvky: 3680 W max. (16 A)
Citlivost fotosenzoru pro sepnutí světla: <10 lux
Rozměr produktu: ∅ 82 mm

POUŽITÍ


Vložte výrobek do síťové zástrčky. Při snížení intenzity okolního světla pod hodnotu 10 lux se noční světlo samo rozsvítí. Dotykovým tlačítkem ② lze přepínat barvy mezi zelenou, bílou a modrou. Po zvýšení intenzity okolního světla nad 10 lux, noční světlo samo zhasne. Do zásuvky ④ je možno připojit další spotřebič.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Výrobce/dovozce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nedodržním pokynů v návodu. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta.

POUŽITÉ SYMBOLY

 Pouze pro vnitřní použití. Používejte pouze v interiérech. IP20

 Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

 Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevyhazujte do komunálního odpadu.

NOČNE SVIETIDLO SO ZÁSUVKOU A SÚMRAKOVÝM SPÍNAČOM

(Model RNL 101)

NÁVOD NA POUŽITIE

DŇLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Nočné svietidlo nerozoberajte. Používajte výhradne vo vnútorných a suchých priestoroch. Pred čistením je nutné nočné svietidlo odpojiť od elektrickej siete. Na čistenie používajte iba suchú handričku. Ak dôjde k poškodeniu, produkt odpojte od siete a ďalej nepoužívajte! Výrobok nie je určený osobám, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna nedostatocnosť či nedostatok znalosti zabraňuje v bezpečnom používaní produktu. Výrobok nie je hračka pre deti, nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hráli!

POPIS

- ① Zástrčka
- ② Dotykové tlačidlo
- ③ Fotosenzor
- ④ Zásuvka

Napájanie: 230 V AC, 50 Hz
Zdroj svetla: 9x LED, 0,6 W
Svetelný tok: 15 lm
Zaťažiteľnosť priebežnej zásuvky: 3 680 W max. (16 A)
Citlivosť fotosenzora na zopnutie svietidla: < 10 lux
Rozmer produktu: ∅ 82 mm

POUŽITIE

Vložte výrobok do sieťovej zástrčky. Pri znížení intenzity okolitého svetla pod hodnotu 10 lux sa nočné svietidlo samo rozsvieti. Dotykovým tlačidlom ② je možné prepínať farby medzi zelenou, bielou a modrou. Po zvýšení intenzity okolitého svetla nad 10 lux nočné svietidlo samo zhasne. Do zásuvky ④ je možné pripojiť ďalší spotrebič.


OBMEDZENIE ZÁRUKY

Výrobca/dovozca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť nedodržaním pokynov v návode. Zmeny textu, vyhotovenia a technických údajov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Na produkt sa vzťahuje zákonná dvojročná záručná lehota.

POUŽITÉ SYMBOLY

 Iba na vnútorné použitie. Používajte iba v interiéroch. IP20

 Výrobok spĺňa požiadavky EÚ naň kladené.

 Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach. Nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

Adresa výrobce: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika – Čestina je původná verzia

ÉJSZAKAI LÁMPA SŐTÉTEDÉS ÉRZÉKELŐVEL

(Típus: RNL 101)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az éjszakai lámpát ne szedje szét. A termék csak beltérben és száraz helyiségekben használható. A tisztítás megkezdése előtt a lámpát a fali aljzattól húzza ki. A tisztításához csak száraz ruhát használjon. Ha a termék megsérült, akkor azt azonnal húzza ki a fali aljzattól, és a terméket többé ne használja. A terméket gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos, illetve hasonló készülékek használói tapasztalataival nem rendelkező személyek nem használhatják. A termék nem játék, ne engedje, hogy a termékkel a gyerekek játszszanak.

LEÍRÁS

- ① Dugasz
- ② Érintő gomb
- ③ Fényérzékelő
- ④ Aljzat

Tápellátás: 230 V AC, 50 Hz
Fényforrás: 9 db LED, 0,6 W
Fényerő: 15 lm
Az átmenő aljzat terhelhetősége: 3680 W max. (16 A)
Fényérzékelő érzékenysége a lámpa bekapcsolásához: <10 lux
A termék mérete: ∅ 82 mm

HASZNÁLAT

A terméket dugja egy fali aljzatra. Ha a lámpa környezetében a fényerő 10 lux alá süllyed, akkor a lámpa automatikusan bekapcsol. Az érintő gomb ② segítségével a lámpa színe zöldre, fehérre vagy kékre állítható be. Ha a lámpa környezetében a fényerő 10 lux fölé emelkedik, akkor a lámpa automatikusan kikapcsol. Az aljzatra ④ elektromos fogyasztókat lehet csatlakoztatni.


KORLÁTOZOTT GARANCIA

A termék gyártója / forgalmazója nem vállal felelősséget a használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása, vagy a termék rendeltetésétől eltérő jellegű használata miatt bekövetkezett károkért vagy sérülésekért. Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélkül megváltoztatására. A termékre a gyártó két év garanciát ad.

ALKALMAZOTT JELEK

 Csak beltéri használatra. Csak beltérben használja. IP20

 A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes EU műszaki és egyéb előírásnak.

 A termék elektromos készülék, amelyet az élettartama végén az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvek figyelembe vételével kell megsemmisíteni. A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

A gyártó címe: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság – Az útmutató eredeti nyelve: cseh.

ŚWIATŁO NOCNE Z GNIAZDEM I WYŁĄCZNIKIEM ZMIERZCHOWYM

(Model RNL 101)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nie wolno rozmontowywać światła nocnego. Należy używać tylko w suchej przestrzeni wewnętrznej. Przed czyszczeniem należy odłączyć światło nocne od sieci. Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej szmatki. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia, należy odłączyć produkt od sieci i nie używać go ponownie! Produkt nie jest przeznaczony dla osób, których niepełnosprawność fizyczna, sensoryczna lub umysłowa lub brak wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z produktu. Produkt nie jest zabawką dla dzieci — nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem!

- ① Wtyczka
- ② Przycisk dotykowy
- ③ Czujnik światła
- ④ Gniazdo

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 230 V AC, 50 Hz
Źródło światła: 9x LED, 0,6 W
Strumień świetlny: 15 lm
Ciągłe obciążenie gniazda: Maks. 3680 W (16 A)
Czułość czujnika światła: <10 lux
Wymiary produktu: ∅ 82 mm


UŻYTKOWANIE


Podłącz produkt do gniazda sieciowego. Gdy natężenie światła otoczenia spadnie poniżej 10 luksów, światło nocne zapali się automatycznie. Przycisk dotykowy ② umożliwia przełączanie kolorów pomiędzy zielonym, białym i niebieskim. Gdy natężenie światła otoczenia wzrośnie powyżej 10 luksów, światło nocne wyłączy się automatycznie. Do gniazda ④ można podłączyć dodatkowe urządzenie.


OGRANICZENIA GWARANCJI

Producent/importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które mogą wyniknąć z powodu nieprzestrzegania instrukcji. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Produkt jest objęty ustawowym dwuletnim okresem gwarancyjnym.

SK

 Wyłącznie do użytku wewnętrznego. Należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. IP20

 Produkt jest zgodny z nalożonymi na niego wymogami UE.

 Produkt jest klasyfikowany jako urządzenie elektryczne objęte dyrektywą w sprawie zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Adres producenta: RETLUX — FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Republika Česka — Język czeski jest wersją oryginalną

NIGHT LIGHT WITH A SOCKET AND TWILIGHT SWITCH

(Model RNL 101)

OPERATING MANUAL

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Do not disassemble the night light. Use only indoor and in dry areas. Before cleaning, the night light must be disconnected from power. Use a dry cloth for cleaning. If damage occurs, unplug the product and do not use it again! The product is not intended for persons whose physical, sensory or mental deficiencies or lack of knowledge prevent the safe use of the product. The product is not a toy for children, do not allow children to play with the product!

① Plug
② Touch button
③ Photo sensor
④ Socket

Power: 230 V AC, 50 Hz
Light source: 9x LED, 0,6 W
Luminous flux: 15 lm
Usual load capacity socket: 3680 W max. (16 A)
The photo sensor sensitivity for switching the light on: <10 lux
Product size: ∅ 82 mm


USE

Insert the product into the mains socket. When the ambient light intensity drops below 10 lux, the night light will turn on. You can switch between the green, white and blue colours using the touch button ②. When the ambient light intensity rises above 10 lux, the night light turns off automatically. You can connect another appliance to the socket ④.

WARRANTY LIMITATIONS

The manufacturer/importer assumes no liability for damages that may result from non-compliance with the instructions in the manual. Changes to text, design and technical specifications may occur without prior notice. The product is subject to a statutory two-year warranty.

USED SYMBOLS

 For indoor use only. Use only indoors. IP20

 The product meets EU requirements.

 The product is classified as an electrical appliance subject to the Directive on electrical and electronic equipment waste. Do not dispose of it in municipal waste.

Manufacturer address: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic – the original version is in Czech

NACHTLICHT MIT STECKDOSE UND DÄMMERUNGSSCHALTER

(Modell RNL 101)

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Nachtlicht niemals auseinandernehmen. Nur in trockenen Innenräumen benutzen. Nachtlicht vor der Reinigung vom Strom trennen. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Beschädigtes Produkt unverzüglich vom Strom trennen und nicht mehr benutzen! Das Produkt ist nicht für Personen bestimmt, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten sowie mangelnde Kenntnisse einen sicheren Gebrauch des Produktes ausschließen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen!

① Stecker
② Berührungsschte
③ Fotosensor
④ Steckdose

TECHNISCHE ANGABEN

Anschlusswert: 230 V AC, 50 Hz
Lichtquelle: 9x LED, 0,6 W
Lichtstrom: 15 lm
Belastung der Durchlaufsteckdose: 3680 W max. (16 A)
Empfindlichkeit des Fotosensors für das Aufleuchten des Nachtlichts: <10 Lux
Produktmaße: ∅ 82 mm


ANWENDUNG

Produkt an den Strom anschließen. Das Nachtlicht leuchtet automatisch auf, wenn die Umgebungshelligkeit unter 10 Lux liegt. Mit dem Berührungsschalter ② kann zwischen Grün, Weiß und Blau gewechselt werden. Das Nachtlicht schaltet sich automatisch aus, wenn die Umgebungshelligkeit über 10 Lux liegt. An die Steckdose ④ kann ein weiteres Gerät angeschlossen werden.

BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE

Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Auf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt.

BENUTZTE SYMBOLE

 Nur für Innenwendung. Nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. IP20

 Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.

 Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Niemals als gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgen.

Adresse des Herstellers: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Tschechische Republik – Tschechisch ist die ursprüngliche Version

LUMINAIRE NOCTURNE AVEC PRISE ET INTERRUPTEUR DE CRÉPUSCULE

FR

(Modèle RNL 101)

MANUEL D’UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ne démontez pas le luminaire nocturne. Utilisez uniquement à l'intérieur, dans un espace sec. Avant le nettoyage, il est nécessaire de débrancher le luminaire nocturne du secteur. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage. En cas de dommage, débranchez le produit du secteur et cessez de l'utiliser ! Le produit n'est pas destiné aux personnes dont les insuffisances physiques, cognitives ou mentales, ou alors les connaissances, sont insuffisantes pour utiliser le produit de manière sûre. Le produit n'est pas un jouet pour enfant, ne laissez pas les enfants jouer avec le produit !

DESCRIPTION

- ① Fiche
- ② Touche tactile
- ③ Capteur de luminosité
- ④ Prise

DONNEES TECHNIQUES

Alimentation : 230 V AC ; 50 Hz
Source lumineuse : 9x LED, 0,6 W
Flux lumineux : 15 lm
Charge de prise de passage : 3680 W max. (16 A)
Sensibilité du capteur de luminosité pour activer la lampe : <10 lux
Dimensions du produit : ∅ 82 mm

UTILISATION

Brancher le produit à la prise secteur. Le luminaire nocturne s'allume automatiquement lorsque la luminosité ambiante devient inférieure à 10 lux. Utilisez la touche tactile ② pour changer la couleur entre le vert, le blanc et le bleu. Lorsque la luminosité ambiante dépasse 10 lux, le luminaire nocturne s'éteint automatiquement. Un autre appareil électrique peut être branché dans la prise ④.


LIMITATION DE GARANTIE

Le constructeur/fournisseur ne peut être tenu responsable pour tous dommages susceptibles d'apparaître du fait du non-respect des instructions du manuel. Le texte, la réalisation et les données techniques peuvent changer sans avertissement préalable. Le produit fait l'objet d'une garantie légale de deux ans.

SYMBOLES UTILISES

 Pour un usage uniquement en intérieur. Utilisez uniquement à l'intérieur. IP20

 Le produit est conforme aux exigences européennes correspondantes.

 Le produit est classé comme équipement électronique régi par la directive relative aux déchets électriques et électroniques. Ne jetez pas avec les ordures ménagères.

Adresse du fabricant : RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, République tchèque – la version d'origine est en tchèque

LUCE NOTTURNA CON PRESA E INTERRUTTORE CREPUSCOLARE

IT

(Modello RNL 101)

MANUALE D’USO

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Non smontare la luce notturna. Usare solo in ambiente interno e in luoghi asciutti. Prima della pulizia, la luce notturna deve essere scollegata dall'alimentazione. Usare un panno asciutto per la pulizia. Se si verificano danni, scollegare il prodotto e non usarlo più! Il prodotto non è destinato all'uso da parte di persone con disabilità fisiche, mentali e sensoriali o con mancanza di conoscenza che possano pregiudicare l'uso corretto del prodotto. Il prodotto non è un giocattolo per bambini, non consentire ai bambini di giocare con il prodotto!

DESCRIZIONE

- ① Presa
- ② Pulsante a sfioramento
- ③ Fotocellula
- ④ Presa

Potenza: 230 V CA; 50 Hz
Sorgente luminosa: 9 LED da 0,6 W
Flusso luminoso: 15 lm
Pres a con capacità di carico usuale: 3680 W max. (16 A)
Sensibilità della fotocellula per l'accensione della luce: <10 lux
Dimensioni del prodotto: ∅ 82 mm

USO


Inserire il prodotto nella presa di rete. Quando l'intensità della luce dell'ambiente scende al di sotto di 10 lux, la luce notturna si accende. È possibile passare tra i colori verde, bianco eblu utilizzando il pulsante a sfioramento ②. Quando l'intensità della luce dell'ambiente sale al di sopra di 10 lux, la luce notturna si spegne. Non è possibile collegare un altrodispositivo alla presa ④.

LIMITAZIONI DI GARANZIA

Il produttore/importatore non si assume alcuna responsabilità per danni che possano derivare dall'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale. Modifiche al testo, al design e alle specifiche tecniche possono essere apportate senza preavviso. Questo prodotto è garantito per due anni a norma di legge.

SIMBOLI UTILIZZATI

 Solo per uso in interni. Utilizzare solo in ambiente interno. IP20

 Il prodotto soddisfa i requisiti UE.

 Il prodotto è classificato come un elettrodomestico soggetto alla Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire nei rifiuti urbani indifferenziati.

Indirizzo del produttore: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Repubblica Ceca – la versione originale è in lingua ceca

LUZ D

E NOCHE CON CONECTOR E INTERRUPTOR DE PENUMBRA

ES

(Modelo RNL 101)

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

No desarme la luz de noche. Use solo en el interior y en áreas secas. Se debe desconectar la luz de noche de la alimentación antes de limpiarla. Use un paño seco para limpiar. Si ocurren daños, ¡desenchufe el producto y no lo vuelva a usar! El producto no está diseñado para personas cuyas deficiencias físicas, sensitivas o mentales o cuya falta de conocimiento impiden el uso seguro del producto. El producto no es un juguete para niños, ¡no permita que los niños jueguen con el producto !

DESCRIPCIÓN

- ① Enchufe
- ② Botón táctil
- ③ Sensor fotoeléctrico
- ④ Tomacorriente

Alimentación: 230 V AC; 50 Hz
Fuente de luz: 9 LED, 0,6 W
Flujo luminoso: 15 lm
Capacidad de carga normal del enchufe: 3680 W máx. (16 A)
La sensibilidad del sensor fotoeléctrico para encender la luz es: <10 lux
Tamaño del producto: ∅ 82 mm

USO

Inserte el producto en el tomacorriente. La luz de noche se encenderá cuando la intensidad de la luz ambiental caiga por debajo de 10 lux. Puede usar el botón táctil ② para alternar entre los colores verde, blanco y azul. La luz de noche se apagará automáticamente cuando la intensidad de la luz ambiental supere los 10 lux. Puede conectar otro artefacto al tomacorriente ④.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

El fabricante / importador no asume ninguna responsabilidad por daños que puedan resultar del incumplimiento de las instrucciones del manual. Puede haber cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso. El producto está sujeto a una garantía legal de dos años.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!